对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

- 社会主义文明新大街
- 对外贸易的多边化和多样化
- 茂山矿山联合企业
- 平壤镀膜工具开发公司

主体112
(2023)
3

©外文出版社 2023 ISSN1727-9135

“银河”牌化妆品

对美白、保湿、防紫外线、防皱特有效果。

明香贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-341-8900
电邮：uhs1028@star-co.net.kp

目　录

对外贸易
朝鲜民主主义人民共和国
季　刊
主体112(2023)No. 3(103)

2. 社会主义文明新大街

6. 在首都平壤大平地区新建现代化的住宅区

8. 对外贸易的多边化和多样化

8. 朝鲜服装工业协会

9. 兴山矿山

10. 茂山矿山联合企业

12. 黎明家具厂

14. 三千里照明器具厂

16. 各种芦苇加工品

17. 朝鲜的自然治疗资源和龙冈温泉

18. 龙冈温泉浴院

20. 平壤镀膜工具开发公司

22. 真诚合作公司

24. 民盛新技术开发交流所

26. 朝鲜美香船舶贸易公司

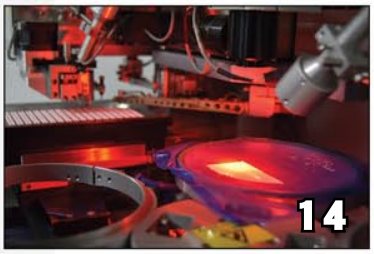
30. 朝鲜新岩贸易公司

31. 凝血细胞分离薄片

31. 满浦经济开发区

32. 朝鲜民主主义人民共和国外国人投资企业劳动法(1)

34. 万景台皮鞋公司产品



茂山矿山联合企业

编辑：金英式
安革哲
金鲜玉
摄影：全鲜一
撰文：吴海燕
尹　赫

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：http://www.korean-books.com.kp

外文出版社　贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞

朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O.BOX 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-381-5926
传真：850 -2-381-4654/5827
电邮：kcc.ngo@star-co.net.kp

社会主义文明新大街

近年来，朝鲜创造了新的建设速度、建设神话。

去年4月，在首都平壤建设松花大街和普通江岸楼梯式住宅区，今年4月只用一年时间完工在150多公顷面积分成多个区域的和盛地区第一期一万套住宅建设，平凡的劳动人民无偿迁入新居。

在和盛地区建设的新大街配合朝鲜建筑形式和现代建筑形式很有立体感，避免类同性使大

街显得更加雄伟，与松花大街不同，另有一番特色。

这里有实现建筑的艺术性、便利性和文化性的超高层、高层住宅楼、教育机关、卫生保健设施、服务网点。

和盛地区的建筑地基将近松花大街的2倍，建筑用橙红色、栗色、灰白色磁砖装饰，显示柔和的古典之美。

和盛大街的建筑样式多种多样，壮丽可观，如形式独特的大街象征性建筑——两栋40层住宅楼和高耸入云的60层住宅楼等。在60层住宅楼上俯瞰和盛大街的夜景，宛如把天上的银河铺在地上，令人入迷。

和盛大街的住房舒适而方便，有两室一厅、厨房、盥洗室、仓库等。

和盛大街第一期建筑群分为6个区域，每个区域具备教育和生活条件，为居民们提供方便，如有餐饮、商业、便民服务设施、托儿所、幼儿园、学校、诊所等。

朝鲜建筑形式的和盛阁每次可容1000多人，这里做平壤冷面、朝鲜泡菜等民族菜肴。

朝鲜劳动党和政府把给人民提供更好的住宅和文化生活环境当做国家的第一大事大力推进，和盛大街如实地证明这一点。

这不是简单的住宅建设，而是集中体现社会主义文明的过程。因此，按其方向大力推进建设。

社会主义文明、朝鲜式文明凝聚的和盛大街第二期等日后建设的建筑物会以什么样姿态，什么样的发展面貌问世呢……

日益发展的朝鲜建筑技术引起世人注目。

在首都平壤大平地区新建现代化的住宅区

在朝鲜首都平壤大平地区新建现代化的住宅区。

各种形式的多层、高层住宅楼相协调，充分保障居民方便的学校、诊所、服务设施一应俱全的大平地区的建筑群，再次清楚地显示朝鲜劳动党为人民服务的本色。

朝鲜不论条件和环境多么艰巨，把人民的要求和利益放在首位，竭尽全力予以落实，这是党和国家活动的不变原则、一贯方式。

按照朝鲜劳动党的宏伟构想，首都住宅建设不断得到推进。全国到处掀起的新的建设革命成为给人民创造幸福生活，引向文明的神圣而光荣的工作。

对外贸易的多边化和多样化

贸易的多边化和多样化，是朝鲜始终坚持的对外贸易政策之一。

朝鲜采取贸易的多边化和多样化的实际性措施，在自主、友谊、平等互惠的原则下扩大和发展同世界各国的贸易关系。

朝鲜拥有丰富的资源和牢固的自立民族经济基础，足以扩大和发展同世界各国的贸易关系。

朝鲜大量蕴藏着菱镁矿、石墨、铁矿石、铅、锌等有色金属和钛、钼等稀有金属、稀土类。

朝鲜顺应知识经济时代的要求对软件、宇宙技术、生物工程学等各领域的科技部门增加投资，取得尖端科技成果，不断开发很多技术产品。

与此同时，各道、市、郡正确利用每个地方有利的自然地理条件、经济技术及固有的特点，建设和发展富有地区特色的经济。

这样的条件成为圆满实现贸易的多边化、多样化的物质技术条件，也成为大大贡献于世界经济和国际贸易发展的客观条件。

由此，朝鲜积极采取措施进一步扩大和发展同世界各国的贸易。

不仅发展同中国、越南、新加坡等亚洲国家的贸易关系，而且努力发展同友好对待朝鲜的欧洲国家的贸易关系。

朝鲜向这些国家出口镁砂、电解铅、锌、石墨产品、朝鲜特产开城高丽人参、各种高丽医药品、化妆品。

为了实现贸易的多边化和多样化，朝鲜提供有利的条件和环境以便国民经济各部门和各单位进行贸易活动。

不仅首都，而且各道、市、郡的很多单位成立多个行业的贸易公司和合营合资企业，出口品生产基地增加，进行技术贸易、加工贸易、服务贸易等各领域的贸易活动。

平壤和地方城市通过春季和秋季商品展览会等各种契机进行多边的和双边的贸易活动。

为了实现贸易的多边化和多样化，朝鲜加强国家的领导和监督，所有贸易公司根据现实条件订好贸易合同，一旦签订合同就切实加以履行。

朝鲜将一如既往积极努力在自主、友谊的理念下实现贸易的多边化和多样化。

朝鲜服装工业协会

朝鲜服装工业协会吸收服装工业部门的干部、科学者和技术人员参加。

协会的使命是积极贡献于服装工业部门发展和人民生活改善。

协会积极进行通过各种契机，鼓励并普及我们朝鲜式服装文化，共享并交流服装工业部门的技术和技能的工作。

尤其，根据人民日益提高的美感，协会举办“女装展-2022”和“春季女装展-2023”，积极推进服装文化和服装工业的发展。

还为解决服装工业部门面临的各种科技问题，经常安排讲习和讨论会，以使优秀的研究成果采用于实际。

协会通过报章杂志和电视广播介绍会员的活动情况和优秀的科技成果资料。同时，同世界各国活跃进行交流，采用先进科技成果和经验。

兴山矿山

兴山矿山位于黄海南道青丹郡兴山地区，主要生产石墨。

该地区有几个高品质鳞状石墨矿床，蕴藏量达到几亿吨，由于深度较浅有利于开采。

矿山有生产能力大的空气机械式浮选工序等各种工序。

矿山扩大浮选工序，保障设备的满负荷运转，增加生产。

在这里生产的精矿广泛利用在冶金、电子工业等国民经济各部门。

如今，矿山加强与外国企业的经济交流，外国投资者对这个矿山的关心度很高。

朝鲜黑色金属进出口公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市普通江区
电话：850-2-18111-381-8078
电邮：hsks@star-co.net.kp

茂山矿山联合企业

朝鲜北部地区有蕴藏着几十亿吨高品位铁矿石的茂山矿山联合企业。

他们在四个基本矿区进行露天采掘，所有生产工序都实现现代化。

最近，他们为圆满保障日益增加的精矿需要，增设处理能力大的圆锥破碎机和磁选机，增加生产。

磁铁精矿和尾矿通过铁路、公路和架设到清津的几十公里远距离精矿输送管道，送往主要炼钢炼铁厂。

茂山矿山联合企业通过铁山峰进出口公司积极进行同外国的技术交流和经济合作。

铁山峰进出口公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
咸镜北道茂山郡
电话：850-2-18111-073-0503
电邮：cholsan@star-co.net.kp

黎明家具厂

黎明贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：0085-02-341-5942
电邮：rymtech92@star-co.net.kp

黎明家具厂的主要业务是家具生产、销售、订购服务。

该厂的主要产品是利用天然木材制造的各种木材加工品。

工厂充分具备家具设计、锯木、加工、研磨、组装、涂漆等所有生产工序的物质技术基础，实现生产正常化，生产各种美观实用的家具。

他们大力推进生产工序现代化，按照世界发展趋势采用保留木材纹路的高档而结实的家具制造技术，生产各种优质家具。

工厂所属的黎明建材展览场位于松花大街，这里销售各种家具，还进行住宅和建筑内部装饰设计、施工等服务。

工厂依靠创新的经营管理方法，发展为材料节约型、劳力节约型企业，还与世界各国企业加强交流与合作。

三千里
照明器具厂

三千里照明器具厂生产各种用途的LED灯，而且专门研究照明技术。

该厂是高技术照明器具制造基地，实现科研和生产的一体化。

随着文明的发展，对照明器具的需求日益提高，为此，该厂组建雄厚的技术团队，依靠自己的力量，采用先进照明技术，设计并制造各种形式、多色化的照明器具。

该厂研究所深入进行对人工智能照明等现代照明的研究，积极研发世界一流的照明器具。

三千里照明器具厂将同世界各国企业积极进行技术交流与合作，推进企业的发展。

三千里照明技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-341-8338/8393
电邮：ssan@star-co.net.kp

各种芦苇加工品

新义州芦苇加工厂于1999年2月投产，生产各种芦苇加工品。

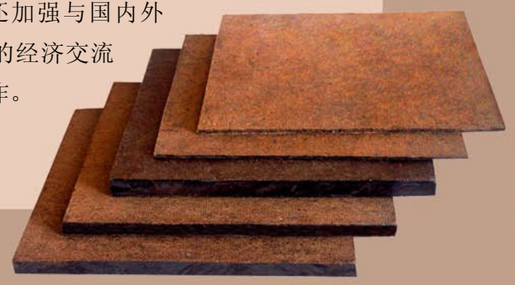
地皮节约型的工厂实现生产工序集约化，在低投资、高效率、保证品质的原则上进行经营和生产。

近年来，工厂依靠自己的技术力量，设置不使用试剂保障粘度的芦苇纤维、胶合板和家具生产工序进行生产。

工厂掌握依靠芦苇纤维的世界家具生产趋势，合理进行经营活动，大力推进生产各种高档家具的工作。

该厂生产的家具由于外形美观、颜色好看、耐磨性强、使用方便，很受欢迎。

工厂还加强与国内外相关企业的经济交流与技术合作。



朝鲜鸭绿江贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道新义州市

电话：850-2-18111-381-0502

传真：850-2-381-4410/4416

朝鲜的自然治疗资源和龙冈温泉

在新世纪，非药物治疗、自然治疗成为一种趋势。

人类追求无病长寿，日益关心自然治疗。

朝鲜山清水秀，自古被誉为锦绣河山，温泉、矿泉、泥塘等各种自然治疗资源丰富。

白头山温泉、阳德温泉、达泉温泉、镜城温泉、龙冈温泉、江西矿泉、玉流矿泉、妙香山矿泉、释王寺矿泉、耀德矿泉等，有一百几十个矿泉水。

主要成分都是酸性碳酸盐，其中，温泉是酸式碳酸钠，矿泉是碳酸氢钙。

朝鲜南浦市江西区有遐迩闻名的江西矿泉，含有几十种有益的微量成分，自古朝鲜人广泛饮用。

江西矿泉是自然涌出来的纯天然碳酸水，没有污染，是不能人工合成的独特的矿泉水，被列为朝鲜民主主义人民共和国天然纪念物，世界上也被认为干净的纯天然饮料。

江西矿泉是朝鲜美丽自然的产物，成为人类理想的天然矿泉水。

朝鲜西海和东海岸各地分布着硫磺泥，治疗效果好。

利用这个泥开发和生产药品、美容健康制品，还用于粮谷、蔬菜、水果、花卉等的种子处理，还作为营养肥料施用，其利用范围广泛。

朝鲜东海名胜江原道通川郡的侍中湖的淤泥治疗效果很高，广为人知。

朝鲜很多地名包含“温泉”两个字，可想而知，朝鲜温泉资源丰富，用于治疗，治疗方法多种多样。

朝鲜人在长期利用温泉的过程中，深入研究温泉的形成、特点、组成成分、与人体的相互关系，提倡泡温泉浴，它对治疗消化系统疾病、关节炎、因各种原因引起的神经痛、循环及呼吸系统疾病、妇科病、皮肤病等各种疾病特有效果。

南浦市温泉郡郡会的龙冈温泉在朝鲜矿泉中矿物质含量最多。

龙冈温泉的疗效很神奇，对风湿性关节炎等各种关节疾病、各种手术后遗症、肥胖症、糖尿病疗效好，对慢性湿疹、神经性皮肤炎、慢性荨麻疹、银屑病、皮肤痒大有疗效。

龙冈温泉浴院设置各种治疗设备，进行治疗工作。

朝鲜分布着适合于自然治疗的因素，人们前来朝鲜可以体验神秘的治疗效果。

朝鲜利用自然治疗资源出色地修建自然治疗基地、文化休养地，积极贡献于增进人们健康，过好文化休闲生活。

龙冈温泉浴院

龙冈温泉浴院位于温泉郡，龙冈温泉有500多年历史。

龙冈温泉是富含矿物质的氯化氯泉，有很高的治疗效果，引起国内外关心。

这里有温泉泳池、机能恢复室、物理治疗室、按摩治疗室等各种治疗室，治疗高血压、关节炎、神经痛、妇科病、皮肤病等。不仅是温泉，服务环境和条件也很好。

温泉浴院位于茂密的树林之中，环境幽静，现代化的房间里具备了利用温泉进行治疗的一切条件。

还有网球场、乒乓球场、台球场、宴会场等服务设施，可进行体育娱乐等各种文化情趣生活。

由于离朝鲜西海很近，可以尝到蛤蜊杂烩、蛤蜊饭等特产菜肴，也可以自己烹饪在钓鱼场钓的鲤鱼和鲻鱼等。

清新的空气、美丽的自然环境、服务员亲切的服务增添了温泉浴院的魅力。

来往龙冈温泉浴院的路上可以参观平壤高尔夫球场、港都——南浦市和西海水闸。

平壤镀膜工具开发公司

总经理韩明进

平壤镀膜工具开发公司拥有白钨矿、超微硬质合金原料分厂、镀膜工具生产基地，进行贸易活动。

公司的镀膜工具生产基地具备几十几百吨能力加压工序、加工工序、镀膜工序等生产工序，利用化学气相沉积技术生产各种镀膜工具。

该公司产品硬度和抗弯强度高，2004年被授予世界知识产权组织颁发的奖状。

目前，镀膜工具的更新周期短，鉴于此，公司加强自己的研发团队，对开发技术上优异的镀膜工具集中投资，同时积极进行同国内外相关企业加强技术合作的工作。

朝鲜机械贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：850-2-18111-381-8102
传真：850-2-381-4495
电邮：kigye@star-co.net.kp

真诚合作公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-381-8018
电邮：sincerity@star-co.net.kp

真诚合作公司位于平壤市乐浪区，主要业务是服装生产基地的经营和销售。

该公司在平壤和地方各处建设生产基地，进行生产。

这些服装生产基地具有很大的物质技术潜力，不仅设备先进，还有优秀的技工人员。

公司的服装产品闻名国内外，深受客户的好评。

他们依靠牢固的物质技术基础，扩大商业服务和软件开发等业种，还在国外设立分公司。

宋英兰总经理满怀信心地说，公司在保证品质和信誉第一的经营原则下，以革新的目光和进取的工作态度，大力推进贸易活动的多样化。

民盛新技术开发交流所

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-381-8105
电邮：mskch@star-co.net.kp

所长金英哲

民盛新技术开发交流所的主要业务是有关电力系统的各种技术产品开发。

该交流所成立只有2年，但发展为大有潜力的电力电子装置及电气器具开发制造企业。

交流所以年轻有为的专家组织研发团队，与科研机关密切合作、共同开发，完善采用尖端技术的制造工序进行生产。

主要产品是高压配电箱、低压配电箱、各种规格的动力及照明送电箱、操纵台和自动开关等。

此外，还保障项目电力系统一体化的技术设计、施工和产品需求。

在保证质量和信用第一的原则下，在很高水准进行产品的质量检查。

他们的产品由于技术稳定性能好，受到用户好评。

民盛新技术开发交流所以革新进取的目光积极采用先进技术，希望与世界各国企业进行开发新产品的合作与交流。

朝鲜美香船舶贸易公司

总经理柳京植

朝鲜美香船舶贸易公司的法定地址是平壤，主要进行海运和船舶经营。

公司仅有10多年历史，发展成为大有能力的船舶企业，拥有多艘货轮，数百名领航员、技术人员和业务人员、船员都熟知国际海事规定，航海术和经验很丰富。

公司用7000、5000吨级货轮和3000吨级油船、货柜船来进行海运，同世界各国订立限期租船合同。

在朝鲜东西海岸各处修建贸易港和船员旅社，保障所有船舶的停泊、船员的食宿等生活条件。

公司重视信用和缴纳日期，将加强同世界各国船舶企业的交流与合作，取得共同发展。

朝鲜美香船舶贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-341-8282
传真：850-2-381-4627
电邮：kyc@star-co.net.Kp

朝鲜新岩贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
咸镜北道清津市
电话：850-2-18111-073-23-0512
电邮：sinam@star-co.net.kp

朝鲜新岩贸易公司的主要业务是水产品生产和销售。

该公司的水产基地里有几十公顷的浅海养殖场，养殖海参、海胆、蛤蜊、海带等，还有保管和处理水产品的设施和水产品加工场等。

过去，公司在信用第一的原则下，为了迅速销售水产品，与国内企业加强商业联系取得不少成果。而且向国外出口很多产品。

如今，为了生产更多新鲜的水产品，集中投资进行合理利用畜养场和浅海养殖场，扩大设施能力的工作。

朝鲜新岩贸易公司加强与国内外企业进行各种经济合作和技术交流的工作。

凝血细胞分离薄片

利用远红外线净化人体血液。
改善微血液循环。
活化和强化器官的新陈代谢。
促进排泄物排泄。
有效治疗循环系统疾病。
消除因电脑、电视等的电磁波影响。

未来科学技术院
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：kut@star-co.net.kp

满浦经济开发区

满浦经济开发区的业务以建设现代农业、休养旅游、加工贸易为主。

开发区包括与中国吉林省集安市隔江相望的慈江道满浦市部分地区。

开发区周边有平壤-满浦、平壤-满浦-惠山铁路和通往渭原、中江国境口岸的公路。

开发区有利用将子江发电站、满浦延下发电站、文岳发电站的电力系统和通讯系统，还傍着鸭绿江，用水资源丰富。

开发区面积为3.9平方公里，由于拆迁对象较少，开发无大碍。

开发区计划把美他里地区建设成保税、物流、加工等经济贸易和旅游结合的地区，把浦上里地区建设成轻工业、采用环形循环生产体系的现代农业、各种土特产加工基地。

还计划安排对关西八景之一的历史遗迹洗剑亭、鸭绿江的风景等各景点的旅游，利用对慢性胃炎、慢性肝炎、肥胖症、动脉硬化症大有效果的美他矿泉水发展旅游治疗服务。

还将利用开发区丰富的森林资源，发展野果、野菜加工业。

根据开发区经营情况，可以扩大开发领域。

满浦经济开发区的开发方式是我方有关企业和外国投资者进行合营、合作或外国投资者单独开发。

朝鲜经济开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大同江区
电话：850-2-18111-381-5912
传真：850-2-381-5889
电邮：sgbed@star-co.net.kp

朝鲜民主主义人民共和国外国人投资企业劳动法（1）

主体98（2009）年1月21日，以最高人民会议常任委员会第3053号政令通过
主体100（2011）年12月21日，根据最高人民会议常任委员会第2047号政令
主体104（2015）年8月26日，根据最高人民会议常任委员会第651号政令修改和补充

第一章 外国人投资企业劳动法的宗旨

第一条 外国人投资企业劳动法的使命

朝鲜民主主义人民共和国外国人投资企业劳动法的宗旨是在劳力录用、劳动和休息、劳动报酬、劳动保护、社会保险及社会保障、职工解雇方面严格制度和秩序，保障企业的经营活动，保护职工的权益。

第二条 劳力录用原则

外国人投资企业主要录用我国劳力，可是，在必要时可录用外国人为管理人员、特殊工种技术人员和技工。

不可录用16岁以下的未成年人。

第三条 劳动条件保障原则

外国人投资企业给职工创造安全而文明卫生的劳动条件，保护他们的生命和健康。

第四条 劳动报酬支付原则

外国人投资企业合理地给职工支付劳动报酬，逐步提高劳动报酬额。

职工不分性别和年龄享受同工同酬的待遇。

第五条 社会保险及社会保障原则

外国人投资企业供我国公民职工享受社会保险及社会保障待遇。

第六条 禁止调动人员进行其他工作

除自然灾害等不得已的情况，禁止调动外国人投资企业的劳力进行与企业生产经营活动无关的工作。

第七条 指导机关

中央劳动行政指导机关统一掌握和指导对外国人投资企业的劳力管理工作。

第八条 适用对象

本法适用于合营企业、合作企业、外商企业等外国人投资企业。

还适用于要录用朝鲜劳力的外商投资银行和外国企业。

第二章 录用劳力，订立劳动合同

第九条 劳力保障机关

由企业所在地劳力行政机关主管外国人投资企业所需劳力保障工作。

除了企业所在地区的劳动行政机关以外的其他机关、企业、团体不可进行外国人投资企业的劳力保障工作。

第十条 劳力保障申请

需要劳力的外国人投资企业，应把劳力保障申请书提交企业所在地劳动行政机关。

劳力保障申请书应写明需录用的劳力人数、性别、年龄、业种、技术技能级别、录用期限、劳动报酬关系等。

第十一条 招工及保障

劳动行政机关应在接受劳力保障申请之后三十日之内保障企业所要求的劳力。

如从外地调动企业劳力，应跟有关地区劳动行政机关进行协议。

第十二条 劳力录用

外国人投资企业应把相关劳动行政机关保障的劳力录用为职工，若不符合录用标准，可以不录用。

第十三条 外国人劳力录用

外国人投资企业若录用外国人劳力，应向投资管理机关提交外国人劳力录用文件。

外国人劳力录用文件应写明姓名、性别、年龄、国籍、居住地、文化程度、技术资格、工种等事项。

第十四条 劳动合同的订立和履行

外国人投资企业应跟企业职业同盟组织订立劳动合同，并予以履行。

劳动合同上写明工作时间、休息休假、劳动条件、生活条件、劳动保护、劳动报酬支付、奖罚问题等。

第十五条 劳动合同的效力

外国人投资企业把跟职业同盟组织订立的劳动合同文件提交企业所在地区的劳动行政机关。

劳动合同自签订之日起即可生效。

第十六条 劳动合同的变更

劳动合同经当事人协商可以变更。此时，应向企业所在地的劳动行政机关通知变更事项。

第三章 工作和休息

第十七条 工作时间

职工的每日工作时间为八小时，每周工作时间为四十八小时。

外国人投资企业可根据工作繁重程度和特殊条件缩短工作时间。

受季节影响的外国人投资企业根据实际情况在年度工作时间范围内可另行制定工作时间。

第十八条 遵守工作时间

外国人投资企业安排职工在规定的工作时间劳动。

由于不得已的事情，经与职业同盟组织协商后可以延长工作时间。

职工要遵守工作时间。

第十九条 安排周日和节日休假

外国人投资企业应当安排职工节日和周日休息。

因不得已的事情让职工在节日和周日劳动时，必须在一周内给予补假。

第二十条 定期休假和补充休假

外国人投资企业每年给职工安排十四天的定期休假，给从事重体力劳动和有害劳动的职工安排7-21天的补充休假。

第二十一条 产前产后休假

外国人投资企业给怀孕的女职工除定期休假和补充休假以外，还安排产前60天、产后180天的产假。

第四章 劳动报酬

第二十二条 劳动报酬的内容

外国人投资企业按规定合理地给职工支付劳动报酬。

给职工的劳动报酬是工资、津贴、奖励金、奖金。

第二十三条 制定最低月薪标准

由中央劳动行政指导机关或投资管理机关进行规定外国人投资企业职工的最低月薪标准的工作。

最低月薪标准应根据补偿职工在劳动过程中消耗的体力和脑力、保障他们的生活的原则制定。

第二十四条 提高工资水平

外国人投资企业在企业的生产水平、职工的技术技能程度、劳动生产力提高的基础上逐步提高工资水平。

第二十五条 休假费的支付和计算

外国人投资企业应给请了定期休假、补充休假、产假的职工发按请假日期的休假费。

定期休假和补充休假费把请假前三个月的工资按其实际工作日的平均工资乘请假日期来计算。

产假费的支付规模和方法由中央劳动行政机关经内阁批准制定。

第二十六条 生活抚恤金

外国人投资企业若职工因企业的责任或培训期间不工作时，对不工作的日期或时间支付相当于日或时间工资的60%以上的抚恤金。

第二十七条 相关休息日的津贴

外国人投资企业因不得已的事情安排职工在节日和周日工作可没有安排补假时，对工作日期和时间支付相当于日或时间工资的100%的津贴。

第二十八条 相关加班和夜工的津贴

外国人投资企业在规定的工作时间以外白天加班加点或在规定的工作时间内做夜工时，对工作日期和时间支付相当于日或时间工资的50%的津贴。

在规定的工作时间以外晚上安排加班加点时，对工作日期和时间支付相当于日或时间工资的100%的津贴。

第二十九条 奖金

外国人投资企业用部分决算利润建立奖金基金，给工作优秀的职工发奖金。

第三十条 支付劳动报酬

工资应当以货币形式按月支付给职工本人。

对支付劳动报酬日之前辞职或退休的职工在办完相关手续之后支付劳动报酬。

（待续）

轻便舒适、样式新颖、颜色鲜艳的各种“四季”皮鞋

朝鲜轻工业贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-341-8140
传真：850-2-383-6485
电邮：lifat@star-co.net.kp

万景台皮鞋公司产品

强兴技术贸易公司技术产品

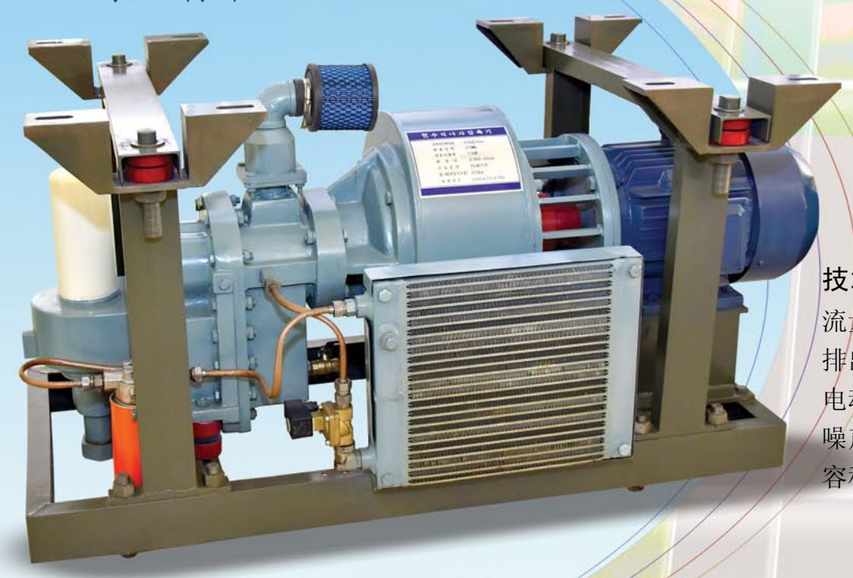
涡旋式压缩机

技术参数

流量：1m³/min
电动机功率：7.5kW
排出压力：0.5MPa
进气压力：0.1MPa
噪声级：65dB
排出气温：70℃

强兴技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区
电话：850-2-18111-341-8544
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：arirangip@star-co.net.kp

悬浮螺旋式压缩机



技术参数

流量：0.5m³/min
排出压力：0.9MPa
电动机功率：7.5kW
噪声级：75dB以下
容积效率：80%

No.13627

穿刺针生产数控研磨机

这是进行各种规格穿刺针1次和2次斜面加工的设备。

技术参数

生产效率：6000个/h

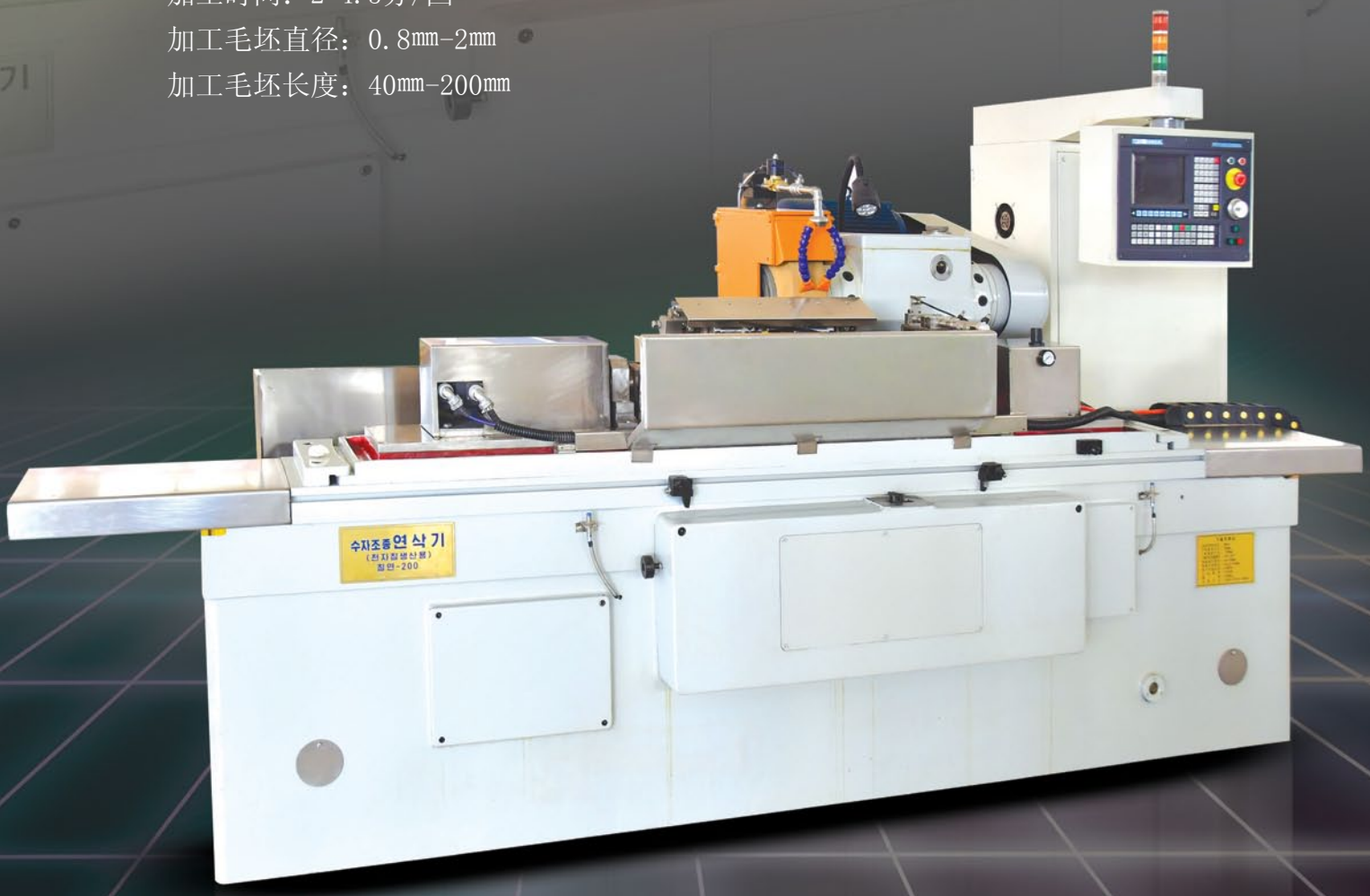
砂轮进给精确度：±0.01mm

加工量：250-500个/回

加工时间：2-4.5分/回

加工毛坯直径：0.8mm-2mm

加工毛坯长度：40mm-200mm



强兴技术贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
电话：850-2-18111-341-8544
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：arirangip@star-co.net.kp